



全 球 厨 卫 经 典

欧格拉斯 HOURGLASS  
K-1404T-C01/K-556T/K-1404T-H-\*/K-556T-H-\*

玛丽珀莎 MARIPOSA  
K-1239T-C01

芬乐尔 FLEUR  
K-1330T-C01

珀特勒 PORTRAIT®  
K-1457T-C01

安装说明书  
INSTALLATION INSTRUCTIONS  
按摩浴缸  
WHIRLPOOL

## BEFORE YOU BEGIN

Please read these instructions carefully to familiarize yourself with the required tools, materials, and installation sequences. Follow the sections that pertain to your particular installation. This will help you avoid costly mistakes. In addition to proper installation, read all operating and safety instructions. All information is based on the latest product information available at the time of publication. Kohler China Ltd. reserves the right to make changes in product characteristics, packaging, or availability at any time without notice. These instructions contain important care, cleaning, and warranty information-**please leave these instructions for the consumer.**

## 安装之前

请仔细阅读此说明书以熟悉所需要的工具、材料及安装顺序。遵循适合您的特定安装要求的各项内容，避免昂贵的损失。除了要正确安装外，还应阅读操作及安全说明。

所有的资料是按最新出版的产品资料编写而成。科勒中国有限公司保留任何时候无须通知即可改变产品特性、包装或产品可供类型的权利。

说明书包括重要的安装、清洁及保养方面的内容，请把这些资料交给用户阅读。

## ROUGHING-IN & DIMENSIONS

### ● HOURGLASS K-1404T-C01/K-1404T-H-\*

#### A. Ordering Information

Applicable product:		
Rebated into wall	K-1404T-C01	
Accessories/Hardware:		
Drain	K-17296T-CP	Recommended
Apron	K-1278	Optional

#### B. Required Electrical Service

Dedicated branch circuit required, protected with Class A Ground-Fault Circuit-Interrupt (GFCI) or Earth-Leakage Circuit-Breaker(ELCB):		
K-1404T-C01	220~240V, 2.3A, 50Hz.	
K-1404T Heater Hc 103P	220~240V, 4.5A, 50/60Hz.	

## 安装尺寸说明及尺寸图

### ● 欧格拉斯 K-1404T-C01/K-1404T-H-\*

#### A. 订购信息

适用产品:		
嵌入式	K-1404T-C01	
装饰/配件:		
排水配件	K-17296T-CP	推荐使用
裙边	K-1278	选择使用

#### B. 所需的电源线路

需要专用的分支电路，并以A级接地事故断路器(GFCI)或接地漏电断路器(ELCB)保护:		
K-1404T-C01	220~240伏特, 2.3安培, 50赫兹。	
K-1404T加热器	220~240伏特, 4.5安培, 50/60赫兹。	

上海科勒有限公司  
上海市浦东星火开发区民乐路368号 邮编: 201419

© 版权为科勒中国有限公司所有, 2006  
© Copyright Kohler China Ltd., 2006

C. Product Information

Fixture*:	Basin area		Top area		Weight
Bathing Well					
K-1404T-C01	1194×508mm		1346×584mm		48Kg
To Overflow	Water depth		Capacity		
K-1404T-C01	368mm		243L		
* Approximate measurements for comparison only.					
Pump	HP	V	Hz	A	
	1	220~240	50	2.3	
Heater	HP	V	Hz	A	
	1.36	220~240	50/60	4.5	

D. Installation notes

Read the entire installation instruction before beginning the installation.  
The optional apron must be installed before the finish floor and wall materials are installed.

E. Dimensions

Type	Length	Cut-out Dimension
K-1404T-C01	1524mm	1473×762mm

<b>Roughing-In Notes</b>		
Fixture conforms to ANSI Standard Z124.1.		
All dimensions are nominal.		
No change in measurements if connected with drain illustrated.		
Access panel:		
Pump	508W×381H mm	Required

C. 产品资料

浴缸 *:	底部	顶边	重量	
面积				
K-1404T-C01	1194×508mm	1346×584mm	48Kg	
到溢水口	深度	容积		
K-1404T-C01	368mm	243升		
* 为比较浴缸所用的参考数值。				
水泵	马力	伏特	赫兹	安培
	1	220~240	50	2.3
加热器	马力	伏特	赫兹	安培
	1.36	220~240	50/60	4.5

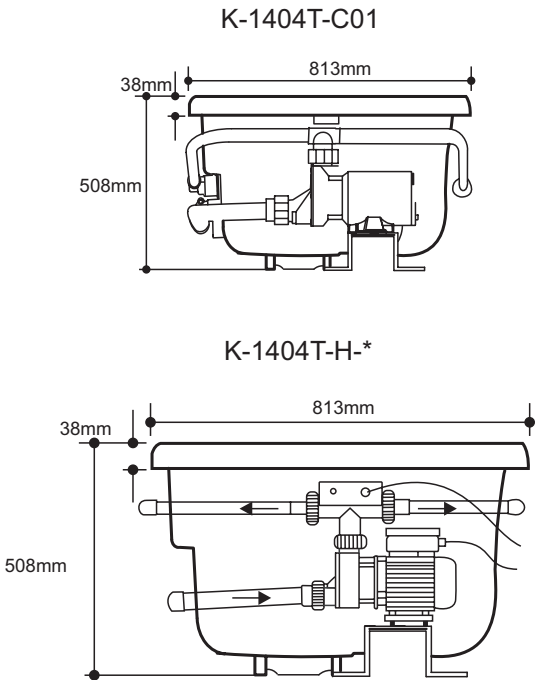
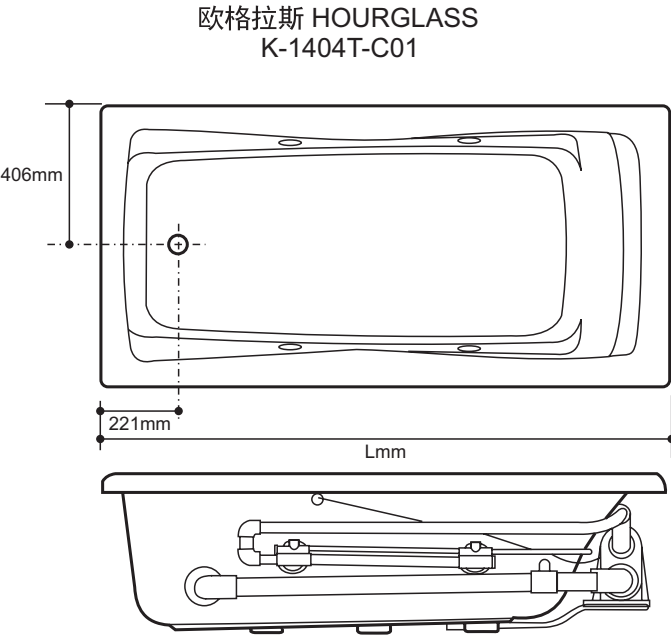
D. 安装须知

开始安装之前，请先阅读整份说明书。  
可选裙边必须在铺设地面及安装墙壁材料之前安装。

E. 尺寸图

型号	L	切口尺寸
K-1404T-C01	1524mm	1473×762mm

<b>安装尺寸说明</b>		
所有尺寸为公称尺寸。		
如果采用图示排水配件，数值将保持一致。		
最小检修门:		
水泵	508宽×381高 mm	必须设置



● HOURGLASS K-556T/K-556T-H\*

A. Ordering Information

Applicable product:		
Rebated into wall	K-556T	
Accessories/Hardware:		
Drain	K-17296T-CP	Recommended

B. Required Electrical Service

Dedicated branch circuit required, protected with Class A Ground-Fault Circuit-Interrupt (GFCI) or Earth-Leakage Circuit-Breaker(ELCB):	
K-556T	220V, 2.3A, 50Hz.

C. Product Information

Fixture*:	Basin area	Top area	Weight	
Bathing Well				
K-556T	1067×432mm	1397×635mm	38Kg	
To Overflow	Water depth	Capacity		
K-556T	308mm	190L		
* Approximate measurements for comparison only.				
Pump	HP	V	Hz	A
	1	220~240	50	2.3
Heater	HP	V	Hz	A
	1.36	220~240	50/60	4.6

D. Installation notes

Read the entire installation instruction before beginning the installation.

The optional apron must be installed before the finish floor and wall materials are installed.

E. Dimensions

Type	Length	Cut-out Dimension
K-556T	1524mm	1473×711mm

<b>Roughing-In Notes</b>		
Fixture conforms to ANSI Standard Z124.1.		
All dimensions are nominal.		
No change in measurements if connected with drain illustrated.		
Access panel:		
Pump	508W×381H mm	Required

● 欧格拉斯 K-556T/K-556T-H\*

A. 订购信息

适用产品:		
嵌入式	K-556T	
装饰/配件:		
排水配件	K-17296T-CP	推荐使用

B. 所需的电源线路

需要专用的分支电路，并以A级接地事故断路器(GFCI)或接地漏电断路器(ELCB)保护:	
K-556T	220伏特，2.3安培，50赫兹。

C. 产品资料

浴缸*:	底部	顶边	重量	
面积				
K-556T	1067×432mm	1397×635mm	38Kg	
到溢水口	深度	容积		
K-556T	308mm	190升		
* 为比较浴缸所用的参考数值。				
水泵	马力	伏特	赫兹	安培
	1	220~240	50	2.3
加热器	马力	伏特	赫兹	安培
	1.36	220~240	50/60	4.6

D. 安装须知

开始安装之前，请先阅读整份说明书。

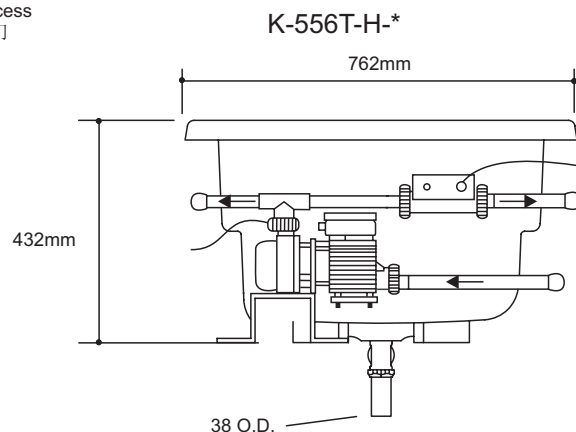
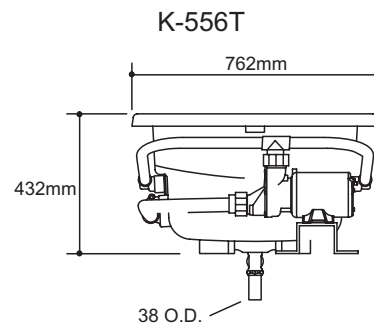
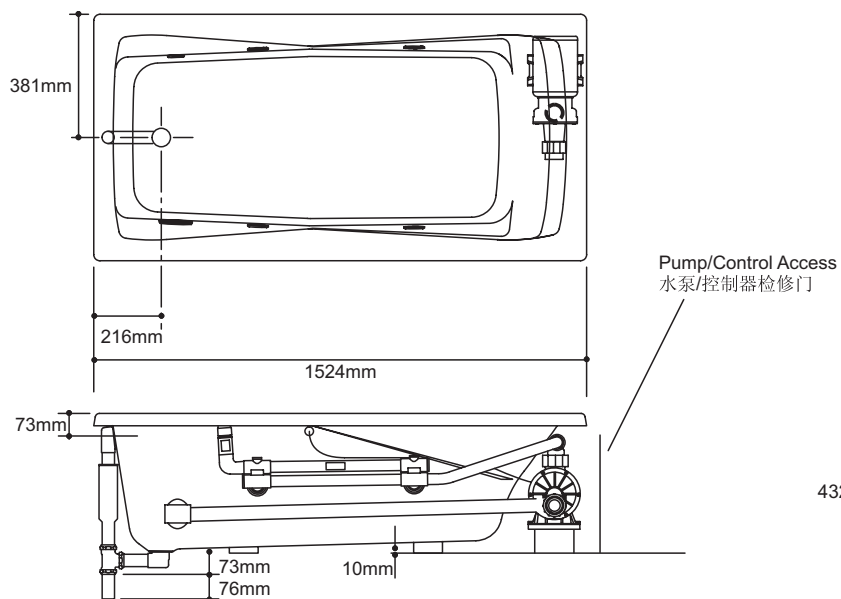
可选裙边必须在铺设地面及安装墙壁材料之前安装。

E. 尺寸图

型号	L(长)	切口尺寸
K-556T	1524mm	1473×711mm

<b>安装尺寸说明</b>		
所有尺寸为公称尺寸。		
如果采用图示排水配件，数值将保持一致。		
最小检修门:		
水泵	508宽×381高 mm	必须设置

## 欧格拉斯 HOURGLASS K-556T



## ● MARIPOSA K-1239T-C01

### A. Ordering Information

Accessories/Hardware:		
Drain	K-17296T-CP	Recommended
	K-1491	Optional
Apron	K-1278	Optional

### B. Required Electrical Service

Dedicated branch circuit required, protected with Class A Ground-fault Circuit-Interrupt (GFCI):	
Pump	220~240V, 2.5A, 50Hz.

### C. Product Information

Fixture*:	Basin area	Top area	Weight	
Bathing Well	1168×610mm	1372×686mm	48Kg	
	Water depth	Capacity		
To Overflow	356mm	238L		
* Approximate measurements for comparison only.				
Pump	HP	V	Hz	A
	1	220~240	50	2.5

### D. Installation notes

Read the entire installation instruction before beginning the installation.

## ● 玛丽珀莎 K-1239T-C01

### A. 订购信息

装饰/配件:		
排水配件	K-17296T-CP	推荐使用
枕垫	K-1491	选择使用
裙边	K-1278	选择使用

### B. 所需的电源线路

需要专用的分支电路，并以A级接地事故断路器(GFCI)保护:	
水泵	220~240伏特, 2.5安培, 50赫兹。

### C. 产品资料

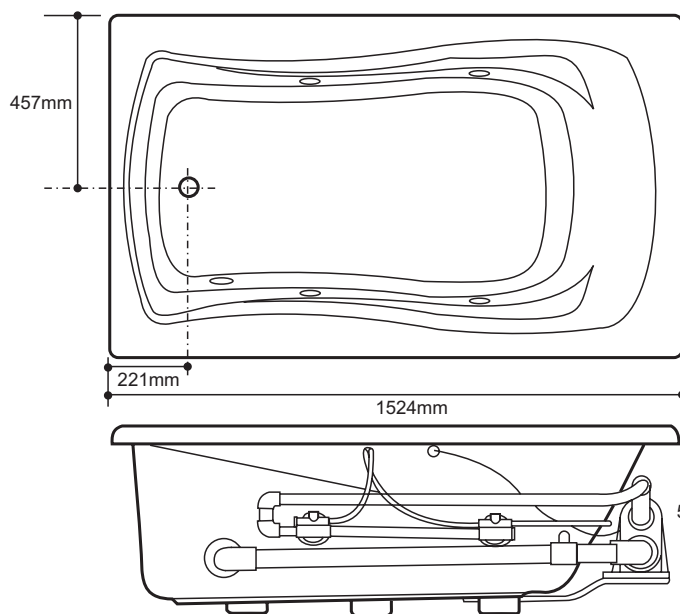
浴缸*:	底部	顶边	重量	
面积	1168×610mm	1372×686mm	48Kg	
	深度	容积		
到溢水口	356mm	238升		
* 为比较浴缸所用的参考数值。				
水泵	马力	伏特	赫兹	安培
	1	220~240	50	2.5

### D. 安装须知

开始安装之前，请先阅读整份说明书。

## E. Dimensions

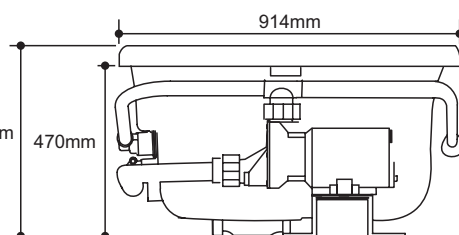
Roughing-In Notes		
Fixture conforms to ANSI Standard Z124.1. All dimensions are nominal.		
No change in measurements if connected with drain illustrated.		
Cut-Out	K-1239T-C01,Bath,1473×864mm	
Minimum access panel:		
Pump	508W×381H mm	Required
Spout	Recommended	



玛丽珀莎 MARIPOSA  
K-1239T-C01

## E. 尺寸图

安装尺寸说明		
所有尺寸为公称尺寸。		
如果采用图示排水配件，数值将保持一致。		
切口	K-1239T-C01无裙边浴缸1473×864mm	
最小检修门：		
水泵	508宽×381 mm高	必须设置
水龙头区	推荐使用	



### ● FLEUR K-1330T-C01

#### A. Ordering Information

Accessories/Hardware:		
Drain	K-17296T-CP	Recommended

#### B. Required Electrical Service

Dedicated branch circuit required, protected with Class A Ground-fault Circuit-Interrupt (GFCI):	
Pump	220~240V, 2.5A, 50Hz.

#### C. Product Information

Fixture*:	Basin area	Top area	Weight	
Bathing Well	1092×686mm	1473×889mm	60Kg	
	Water depth	Capacity		
To Overflow	394mm	318L		
* Approximate measurements for comparison only.				
Pump	HP	V	Hz	A
	1	220~240	50	2.5

### ● 芬乐尔 K-1330T-C01

#### A. 订购信息

装饰/配件:		
排水配件	K-17296T-CP	推荐使用

#### B. 所需的电源线路

需要专用的分支电路，并以A级接地事故断路器(GFCI)保护:	
水泵	220~240伏特，2.5安培，50赫兹。

#### C. 产品资料

浴缸 *:	底部	顶边	重量	
面积	1092×686mm	1473×889mm	60Kg	
	深度	容积		
到溢水口	394mm	318升		
* 为比较浴缸所用的参考数值。				
水泵	马力	伏特	赫兹	安培
	1	220~240	50	2.5

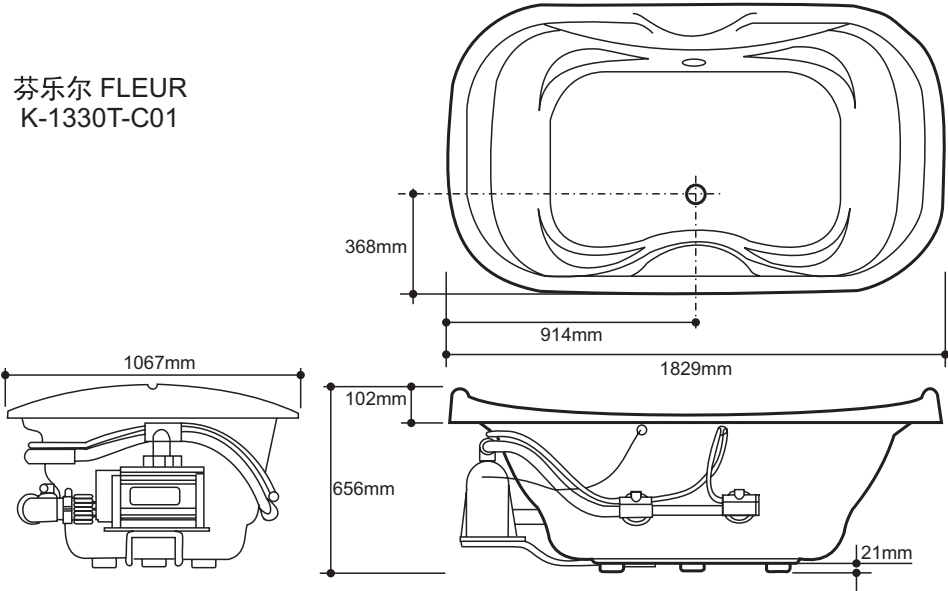
D. Installation notes

Read the entire installation instruction before beginning the installation.  
If installing a rim-mount faucet, make sure there is no interference with drain overflow and circulating system before drilling any holes. Consult local and national codes for minimum air gap requirements if installing a spout on the faucet deck.

E. Dimensions

Roughing-In Notes		
Fixture conforms to ANSI Standard Z124.1. All dimensions are nominal.		
No change in measurements if connected with drain illustrated.		
Minimum access panel:		
Pump	508W×381H mm	Required

芬乐尔 FLEUR  
K-1330T-C01



● PORTRAIT® K-1457T-C01

A. Ordering Information

Accessories/Hardware:		
Drain	K-17296T-CP	Recommended

B. Required Electrical Service

Dedicated branch circuit required, protected with Class A Ground-fault Circuit-Interrupt (GFCI):	
Pump	220~240V, 4.6A, 50Hz.

D. 安装须知

开始安装之前，请先阅读整份说明书。  
如果是在边缘安装水龙头，钻孔前要确保和溢水管及循环系统互不干涉。在台面上安装水龙头时，还应查询当地和全国性的空气间隙规范。

E. 尺寸图

安装尺寸说明		
所有尺寸为公称尺寸。		
如果采用图示排水配件，数值将保持一致。		
最小检修门:		
水泵	508宽×381 mm高	必须设置

● 珀特勒 K-1457T-C01

A. 订购信息

装饰/配件:		
排水配件	K-17296T-CP	推荐使用

B. 所需的电源线路

需要专用的分支电路，并以A级接地事故断路器(GFCI)保护:	
水泵	220~240伏特，4.6安培，50赫兹。

C. Product Information

Fixture*:	Basin area	Top area	Weight	
Bathing Well	1270×737mm	1549×813mm	54Kg	
	Water depth	Capacity		
To Overflow	406mm	379L		
* Approximate measurements for comparison only.				
Pump	HP	V	Hz	A
	1.5	220~240	50	4.6

D. Installation notes

Read the entire installation instruction before beginning the installation.  
If installing a rim-mount faucet, make sure there is no interference with drain overflow and circulating system before drilling any holes. Consult local and national codes for minimum air gap requirements if installing a spout on the faucet deck.

E. Dimensions

Roughing-In Notes		
Fixture conforms to ANSI Standard Z124.1. All dimensions are nominal.		
No change in measurements if connected with drain illustrated.		
Minimum access panel:		
Pump	508W×381H mm	Required
Spout		Recommended

C. 产品资料

浴缸*:	底部	顶边	重量	
面积	1270×737mm	1549×813mm	54Kg	
	深度	容积		
到溢水口	406mm	379升		
* 为比较浴缸所用的参考数值。				
水泵	马力	伏特	赫兹	安培
	1.5	220~240	50	4.6

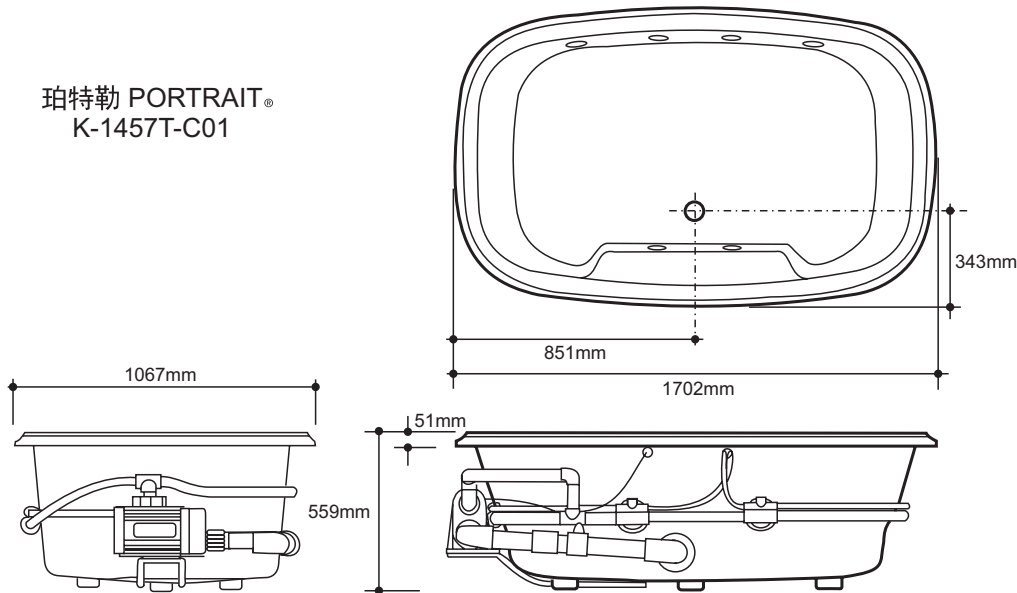
D. 安装须知

开始安装之前，请先阅读整份说明书。  
如果是在边缘安装水龙头，钻孔前要确保和溢水管及循环系统互不干涉。在台面上安装水龙头时，还应查询当地和全国性的空气间隙规范。

E. 尺寸图

安装尺寸说明		
所有尺寸为公称尺寸。		
如果采用图示排水配件，数值将保持一致。		
最小检修门:		
水泵	508宽×381 mm高	必须设置
水龙头区		推荐使用

珀特勒 PORTRAIT®  
K-1457T-C01





## PRODUCT NOTICES

### A. Installation Hazard Notification

**DANGER: Risk of fire, electric shock, or injury to persons.** Read important safety instructions on inside front cover of these instructions.

**WARNING: Risk of electrical shock.** A licensed electrician should make all electrical connections.

**WARNING: Risk of electrical shock.** Connect only to a circuit protected by a Ground-Fault Circuit-Interrupter (GFCI) or Earth-Leakage Circuit-Breaker (ELCB).

**WARNING: Risk of electrical shock.** Disconnect power before servicing.

**WARNING: Risk of injury or property damage.** Please read all instructions thoroughly before beginning installation, including the following Product Requirements.

**NOTICE:** Follow all local plumbing and electrical codes.

### B. Factory-Assembled Features

Factory installed components include pump and air switch transmitter. No installation is needed. The whirlpool pump and piping are factory assembled.

**WARNING: Unauthorized modification may cause unsafe operation and poor performance of the whirlpool.** Do not relocate the whirlpool pump, or make other modifications to the whirlpool system, as this could adversely affect the performance and safe operation of the whirlpool. Kohler Co. shall not be liable under its warranty or otherwise for personal injury or damage caused by any such unauthorized modification.

## 产品注意事项

### A. 安装危险警告

**危险：有起火、触电或人员受伤的危险。**请阅读本说明书封面内页的重要安全指示。

**警告：有触电的危险。**请找合格的电工来进行所有的线路连接。

**警告：有触电的危险。**仅能和由接地故障断路器(GFCI)或漏电断路器(ELCB)保护的电路相接。

**警告：有触电的危险。**工作之前先切断电源。

**警告：有受伤或财物受损的危险。**开始安装之前，请先彻底阅读所有说明，包括以下的产品要求。

**注意：**请遵守所有的本地卫生管道和电气规范。

### B. 由厂家组装的机件

由厂家安装的机件包括水泵和空气切换传输器，不须自行安装。按摩浴缸的水泵和水管都已经在工厂组装好。

**警告：**如果未经过授权而自行改装，可能造成按摩浴缸在操作上不安全及性能不良。请勿将按摩浴缸的水泵移位或对按摩浴缸系统做任何改装，否则可能对按摩浴缸的性能和安全操作造成严重影响。若由于未经过授权而自行改装造成人员受伤或损害，科勒中国有限公司将不依据担保条例予以负责。

## PRODUCT REQUIREMENTS

### A. Summary of Key Requirements

- Observe all local plumbing codes.
- Install the unit to a level subfloor.
- Provide properly-dimensioned framing.
- Baths are designed for a variety of installations, depending upon the model chosen.

K-1404T-C01/K-556T/K-1404T-H-\*/K-556T-H-\*/  
HOURGLASS whirlpool can be installed in a corner,  
recess or sunken installation.

K-1239T-C01  
MARIPOSA whirlpool can be installed in a corner,  
recess or sunken installation.

K-1330T-C01  
Sunken installation is recommended.

K-1457T-C01  
Sunken installation is recommended.

## 产品要求

### A. 主要要求概述

- 请遵守当地的卫生管道施工规范。
- 在水平的未装修地板上安装浴缸。
- 提供适当尺寸的结构。
- 浴缸的设计适用于不同的安装方式，请按型号来选定。

K-1404T-C01/K-556T/K-1404T-H-\*/K-556T-H-\*/  
欧格拉斯按摩浴缸可以作墙角安装，也可以作三面靠墙，单面靠墙式嵌入安装。

K-1239T-C01  
玛丽珀莎按摩浴缸可以作墙角安装，也可以作三面靠墙或嵌入安装。

K-1330T-C01  
芬乐尔按摩浴缸建议作嵌入安装。

K-1457T-C01  
珀特勒按摩浴缸建议嵌入安装。



## B. Plumbing Specifications

If using a rim-mounted bath faucet, flexible connections between the valves and spout may be required. Confirm adequate mounting, connection space of specified faucet for your installation.

Confirm adequate support for the faucet; large faucets that may inadvertently used as a means of support are not appropriate or safe for this installation.

FLEUR K-1330T-C01 whirlpools are designed for to-person, face-to-face bathing. Make sure the bath faucet and spout are positioned so they do not interfere with the bather's head.

## C. Product Inspection

Carefully unpack and inspect the whirlpool for damage. Leave all materials in the carton during constructions to prevent damage.

**NOTICE:** Make sure both union connections to the pump are securely tightened.

## D. Electrical Connection

### 1. Pump

The installation must have a 30mA Earth Leakage Circuit Breaker. The GFCI protects against Line-to-Ground shock hazard. Use a 220-240V, 10A (minimum), 50Hz dedicated service for the whirlpool.

### 2. Heater

- 1) Should be protected by a ground fault circuit interrupter (GFCI). The GFCI protects against Line-to-Ground shock hazard. Use a 220-240V, 10A(minimum), 50Hz dedicated service for the whirlpool.
- 2) Check the heater label to make sure the rated voltage is the same to yours.
- 3) The earth cable uses AWG8 copper leads, and the heater supplied earth terminal.

## E. Clearance Requirements

Check the roughing-in and room dimensions to provide adequate available space for the bath unit.

**NOTES:** For applicable whirlpool models, if the optional removable apron is used, the whirlpool must be raised so the whirlpool support feet are level with the finished floor.

## F. New or Replacement Installation Requirements

This whirlpool can be installed in new or existing bathrooms.

**For new installations:** Position the plumbing according to roughing-in dimensions. Cap the supplies, and check for leaks.

**For replacement installations:** Remove the old bath. Remove the old wall material (e.g. Ceramic or marble tiles) and remove any old floor covering from the area. Remove any old plumbing that does not conform to roughing-in requirements.

## B. 卫生管道规格

如果是在边缘安装水龙头，必须以软管连接阀体和水龙头，确认安装是否适当，及指定的水龙头连接空间是否足够。

确认水龙头的支撑是否稳固；大型的水龙头可能会被误用为支撑之用，而使安装不适当或不安全。

芬乐尔K-1330T-C01按摩浴缸是用来让两人面对面共浴，请确定浴缸水龙头和喷嘴的位置不会碰到浴者的头部。

## C. 产品检查

小心打开包装箱并检查按摩浴缸是否损坏，施工期间将所有的材料都留在箱内，以防止损坏。

**注意：**确定水泵的两个联合接头已经固定上紧。

## D. 电气要求

### 1. 水泵

水泵的供电线路上必须安装额定触发电流为30mA的漏电保护开关（GFCI）。漏电保护开关可避免线路对地的触电危险，请提供一条220-240伏/50赫兹，最小额定电流为10安培的专用线路供水泵使用。

### 2. 加热器

- 1)加热器的供电线路上必须安装额定触发电流为30mA的漏电保护开关（GFCI）。漏电保护开关可避免线路对地的触电危险，请提供一条220-240伏/50赫兹，最小额定电流为10安培的专用线路供加热器使用。
- 2)在电源接线前，要确认加热器铭牌上的额定工作电压与你使用的电源电压一致。
- 3)地线采用AWG8铜导线，加热器提供接地线端子。

## E. 预留尺寸

检查安装尺寸和浴室尺寸，确保有充分的空间安装浴缸。

**注意：**对于某些型式的按摩浴缸，如果选用可拆卸的裙边，必须将按摩浴缸抬高，以便让浴缸的支撑脚与地面同高。

## F. 安装新浴缸或替换旧浴缸要求

无论新的和旧的浴室，本产品均适合安装。

**安装新浴缸：**根据安装尺寸图铺设管道。堵塞供水管，并检查渗漏。

**替换旧浴缸：**搬去旧浴缸，清除旧墙材料(如瓷砖或大理石)，并拆除任何旧的地板贴面，拆除任何不配新浴缸尺寸的旧管道。

## INSTALLATION REQUIREMENTS

## 安装要求

### A. Tools Required B. Materials Required

- Adjustable pipe wrench
- Rule
- Level
- Safety shoes
- Safety glasses
- Square
- Screwdriver
- Pliers
- Utility knife
- Plumbers putty
- Wall coverings, as necessary
- Silicone sealant
- Gypsum cement (optional)
- Construction adhesive (optional)
- Protective covering for bathtub
- Nails

### A. 所需工具

- 管道扳手
- 刻度尺
- 水平仪
- 安全鞋
- 安全眼镜
- 直角尺
- 螺丝刀
- 钳子
- 多用工具刀

### B. 所需材料

- 管道用油灰
- 墙面保护罩(如需要)
- 密封硅胶
- 石灰水泥(选用)
- 建筑粘胶(选用)
- 浴缸保护套
- 钉子

## SITE REQUIREMENTS

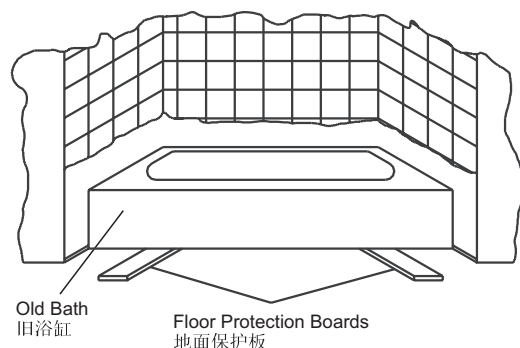
## 场所要求

### A. 拆除旧浴缸

在存水弯处拆下排水管。清除所有旧墙材料。在旧浴缸下面塞入护板以保护地面，并如图所示把旧浴缸从安装空间拉出。

### A. Old Bath Removal (If Applicable)

Disconnect the drain at the trap. Remove the old wall material. Slip boards under the old bath feet to protect the floor, and slide the old bath out of the recess as illustrated.



### B. Subfloor Preparation

Check the floor under the whirlpool, and make repairs as needed. Make sure the subfloor is level.

### B. 底层地板的准备

检查按摩浴缸下的地板，若需要请进行修补。请确保底层地板水平。

### C. Whirlpool Area Construction Preparation

Possible framing arrangements are illustrated below. Use the framing construction appropriate for your particular whirlpool model. Make sure you allow for access to the pump in the event the unit requires service. When constructing the framing, allow for the thickness of sub and finish wall material (e.g. mortar mix and ceramic or marble tiling).

If an apron wall without a ledge is desired, the finished apron wall surface must be 2mm under the whirlpool bath rim.

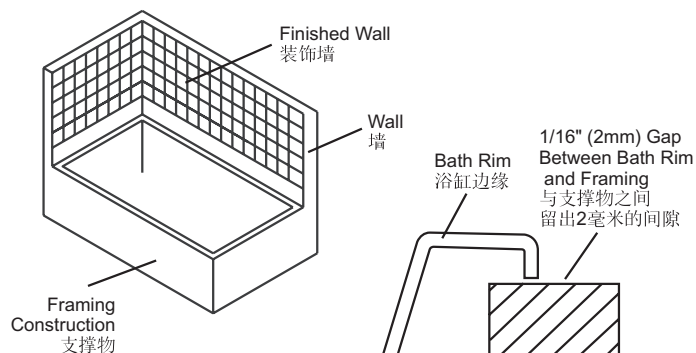
### C. 按摩浴缸支撑结构的准备

下图所示为几种常用的支撑结构。请采用适合您的按摩浴缸型号的结构。确保为水泵预留空间，以便于维修。建立结构时，请预留底层地板和完工墙壁材料的厚度(例如水泥砂浆和瓷砖或大理石)。

如果选择与按摩浴缸边缘齐平的裙板墙，则完工后的裙板墙必须在按摩浴缸边缘之下2毫米。

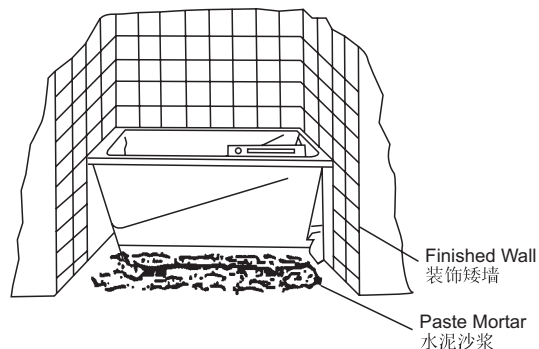
1). Corner Installation: The suggested framing construction is illustrated.

1). 墙角安装：右图为建议的支撑结构。



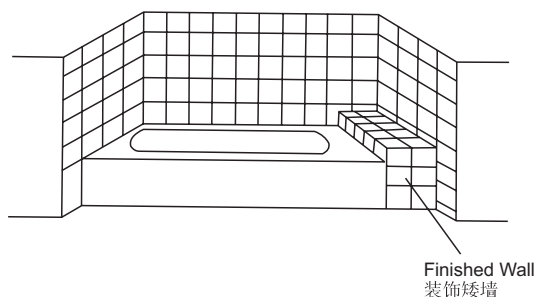
2). Recess Installation: The suggested framing construction is illustrated.

2). 三面靠墙安装：建议的三面墙环围的支撑结构如图所示。



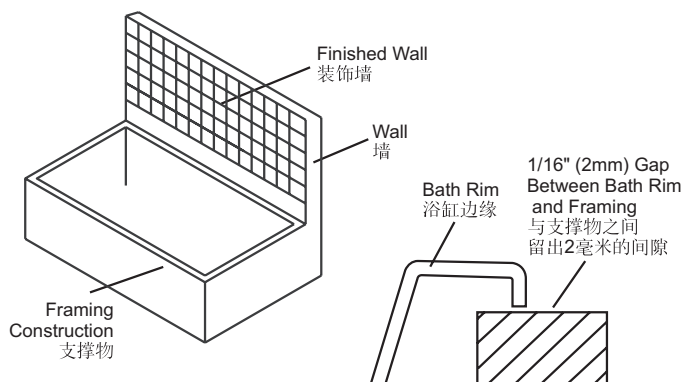
3). Oversized Recess Installation: The suggested framing construction is illustrated.

3). 超大尺寸凹进式安装：建议的支撑结构如图所示。



4). Peninsular Installation: The suggested framing construction is illustrated.

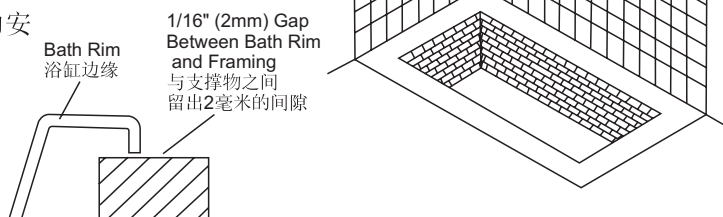
4). 单面靠墙安装：建议的单面墙支撑结构如图所示。



5). Sunken Installation: Refer to rough-in notes on page 1 to 6 for cut-out details. Make sure the whirlpool is supported by the supporting feet on the bottom of the whirlpool.

Do not hang the bath by the rim.

5). 嵌入安装：有关切割图样的细节请参阅第1-6页的安装尺寸说明。务必使按摩浴缸底部的支撑脚支撑。不要使浴缸靠边缘悬挂。

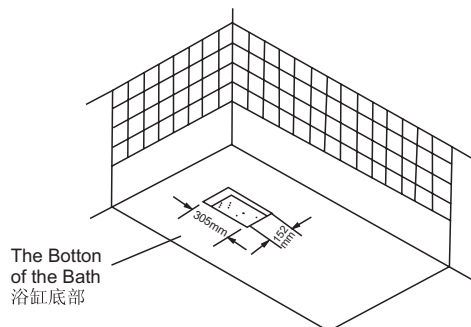


## D. Determine Drain Rough-in

Unless the bottom of the bath is elevated for an above-the-floor drain installation, cut a minimum 152mm × 305mm hole in the floor for the drain connection.

## D. 定出排水管的位置

除非特别说明排水管是在地面以上安装外，应在地面合适的位置为排水管开出一个152mm × 305mm的长方孔。



## BEFORE INSTALLING WHIRLPOOL

## 安装按摩浴缸之前

**A.** Your new whirlpool has been manufactured to the highest possible standards, it has been factory tested and approved.

**A.** 本按摩浴缸质量上乘，已经工厂检测通过。

**B.** When removing bath from protective carton **DO NOT LIFT BATH BY PIPE WORK**. Inspect for any possible damage that may have occurred in transit.

**B.** 从起保护作用的纸箱中取出时，请不要拎着管道部分将浴缸取出。检查可能有搬运造成的损伤。

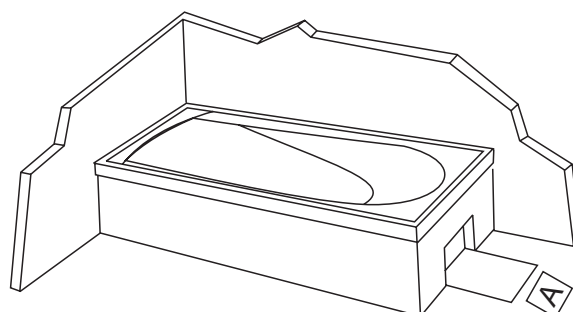
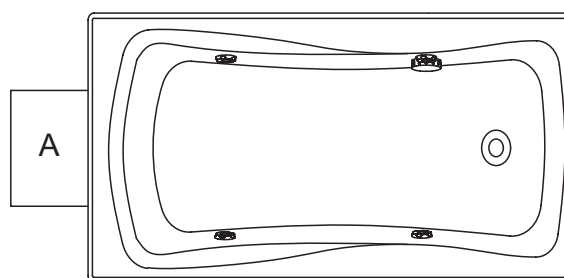
**C.** Identify motor access location before proceeding with installation.

**NOTE: NO MOTOR ACCESS NO WARRANTY SERVICE.** Ventilation must be provided in order to allow heat from motor to dissipate.

**C.** 安装前，请找到马达检修门的位置。  
**注意：无马达维修口，不能获得保修。**应通风良好，保证马达散热。  
请根据马达的位置以及你的实际情况预留检修门。

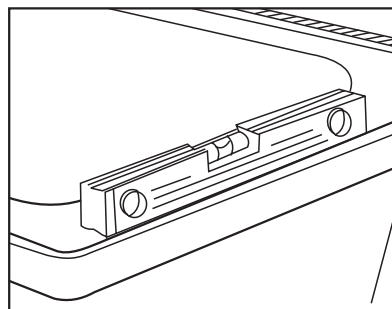
**PROVIDE MOTOR ACCESS AS SHOWN.**

如图所示马达检修门位置。



**D. IMPORTANT:** Bath must be installed level on all top edges.

D. 注意：浴缸必须水平地放置。



## E. Partially Install Whirlpool Bath Drain

Install the drain on the whirlpool bath according to the drain manufacturer's instructions. When installing the drain overflow tube and hood, be sure to adequately seal along the edges of the hood to prevent leakage.

## E. 局部安装按摩浴缸的排水配件

按照厂家说明书，把排水配件部份安装在按摩浴缸上，安装排水管的溢水管和盖时，确保溢水盖的边缘充分密封，以防漏水。

## F. Protect Whirlpool Unit

Position a protective covering or similar material in the bottom of the the unit. Be careful not to scratch the surface of the product.

## F. 保护按摩浴缸

在浴缸表面盖上抹布或类似材料。小心不要刮伤按摩浴缸表面。

# INSTALL THE WHIRLPOOL

# 安装按摩浴缸

## Whirlpool Set-in

If the subfloor is not level, some shimming of the bath will be necessary.

Set the whirlpool into installation. Make sure the unit is level, and is resting on all supporting feet. Insert the drain tailpiece into the trap. Apply a bead of silicone sealant under the rim of the whirlpool.

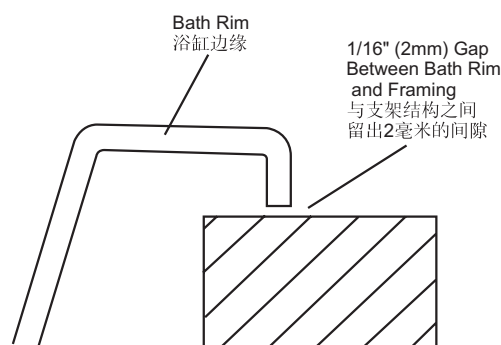
**NOTICE:** Do not hang the whirlpool by the rim.

## 放置按摩浴缸

若底层地板没有水平，必须用垫块将浴缸支平。

将按摩浴缸放入安装位置。确保浴缸水平位置，并且所有重量都均匀地承载在支脚上。将排水管尾端插入存水弯。在按摩浴缸边缘下方抹上一圈密封硅胶。

**注意：** 不要靠边缘将按摩浴缸悬挂。



#### Option For Using Gypsum or Mortar:

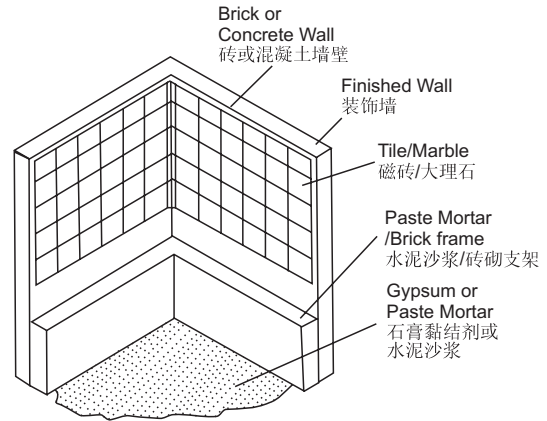
Spread a 54mm thick layer of gypsum mortar on the floor where the bath is to be set. This will help secure, level, and support the unit. Set the bath into position. Clear any excess cement from the vicinity of the pump.

Insert the drain tailpiece into the trap. Make sure the bath is level and resting on all support feet.

选用石膏或水泥砂浆时:

在浴缸位置的地板上涂一层54毫米石膏、水泥砂浆, 可以帮助固定、扶平并支撑浴缸。将水泵附近多余的水泥清除。

将排水管尾端插入存水弯。确保浴缸水平放置, 并且所有重量都均匀地承载在支脚上。



## INSTALL PUMP-ONLY FOR K-556T

## 安装水泵—仅适于K-556T

### Pump Banding Strap Cut

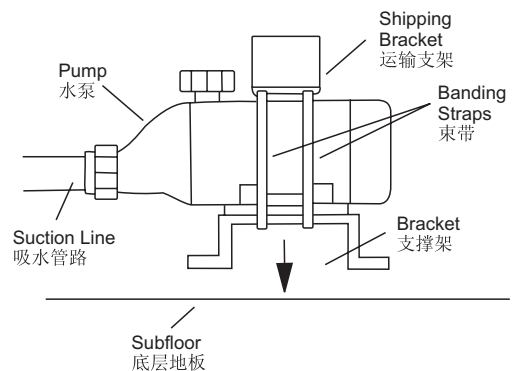
**NOTICE:** This step is necessary to make your Kohler whirlpool operate more quietly.

- 1) Use tin snips to cut the two banding straps. These banding straps secure the pump to the whirlpool-mounted shipping bracket. When the banding straps are cut, the pump base and pump will drop about 13mm until it rests upon the subfloor. If the pump drops more than 13mm, be sure the proper pitch is maintained (with shims under the motor) to allow the pump to drain through the suction line when the whirlpool is drained.

### 切断水泵束带

**注意:** 为使您的按摩浴缸工作时更为安静, 这个步骤是非常必要的。

- 1) 用铁皮剪将两条束带剪断。这些束带将水泵固定在按摩浴缸的运输支架上。剪断束带后, 水泵及其支撑架会下落大约13毫米, 直到接触到底层地板为止。若下落超过13毫米, 应确保维持适当的斜度(将垫片垫在水泵下), 以使按摩浴缸的水泵通过吸水管路来排水。

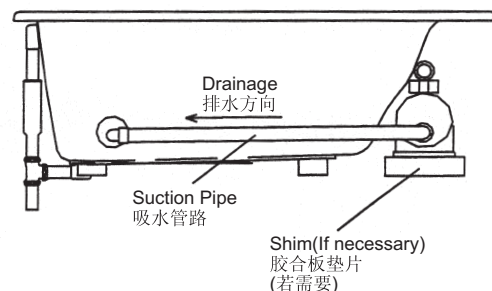


- 2) If the subfloor is level, no adjustment to the pump are necessary. Proceed to Step 3. If the subfloor is not level, slide plywood shims between the pump base and the subfloor, but only high enough to allow water to drain out the suction line when the bath is drained.

**NOTE:** Do not raise the pump higher than it was before you cut the banding straps. If the pump is raised too high, it may not prime properly.

- 2) 如果底层地板已经水平, 则不需要调整水泵位置, 直接执行步骤3。如果底层地板没有水平, 请在水泵支撑架和底层地板之间垫上胶合板垫片, 其高度只需足够允许从吸水管路排出即可。

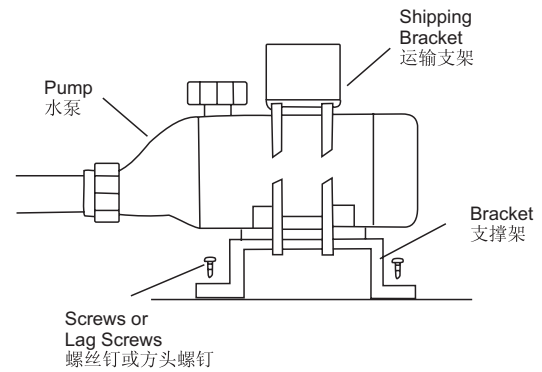
**注意:** 不要将水泵垫高到比切断束带之前更高的位置。若水泵位置过高, 水泵则可能无法正常地启动工作。





3) To minimize pump noise and vibration, be sure the pump is not in direct contact with the shipping bracket after the banding straps are out. Secure the support bracket to the subfloor with screws or lag screws (not provided).

3) 为了使水泵的噪音和振动减至最低，请在剪断束带后，勿使水泵与运输支架直接接触。用螺丝钉或方头螺钉(请自备)将支撑架固定在底层地板上。



## COMPLETE FINISH WALL

## 完成墙壁装修

### Drop-In Models:

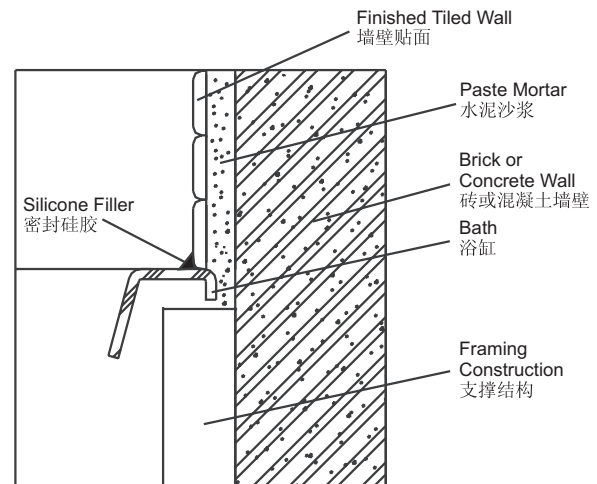
**CAUTION: Risk of product damage.** Do not support the weight of the bath by the rim.

### 无裙边浴缸类型:

**注意：**当心损坏浴缸。不要靠浴缸边缘支撑浴缸的重量。

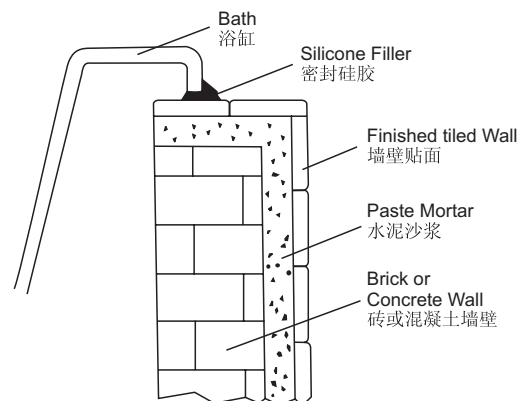
**A.** Install the ceramic or marble tiles. Seal the joints between the bath rim and the finished tiled wall using silicone sealant. RTV (Room Temperature Vulcanizing) sealant is recommended.

**A.** 安装墙壁贴面(如瓷砖或大理石)。用硅胶密封浴缸边缘和贴面的连接处。建议使用常温下硬化的密封硅胶。



**B.** For sunken type installation, construct the ceramic or marble tiles. Seal the joints between the bath rim and the tiled wall with silicone sealant.

**B.** 对嵌入式安装，在敷上瓷砖或大理石贴面后，再用硅胶密封浴缸边缘和贴面的连接处。





## INSTALL PLUMBING

**CAUTION:** Risk of damage to bath bottom and subfloor. Ensure a watertight seal on the bath drain connections.

**A.** When the bath is securely positioned, connect the drain to the trap.

**NOTE:** An access panel will simplify future maintenance.

**B.** Install the faucet valving and spout tee. When drilling bathtub for faucet, ensure sufficient clearance to avoid brick support wall. Open the hot and cold water valves and check the supply connections for leaks.

**C.** Run water into the bath and check the drain connections for leaks.

**D.** Fill the whirlpool up to the overflow level and check overflow unit for leaks.

**E.** Connect power supply (220V/50Hz, 10A) to motor. This should be a separate line, direct from the switchboard.

Connect power supply (220V/50Hz, 10A) to heater. This should be a separate line, direct from the switchboard.

The electrical connections must comply with local authority regulations and must be done by an authorized electrician. Please refer to Spa Pump Installation & Operation Instructions sheet.

**F.** Fill bathtub with water to approximately 40 mm above the jets and trial run pump for 10-15 minutes. Check all the fittings for leaks and test the control functions. Switch off the spa pump and leave the unit filled with water (pump is not running) for at least another two minutes. Check the pump and pipes union connections for leaks. Hand tighten union connections if required.

F. 将浴缸注入水，水位高过喷头大约40mm，试运行水泵10-15分钟。检查所有的部件是否有渗漏并测试控制系统。关闭按摩水泵并让浴缸注满水(水泵不运行)至少2分钟。检查水管连接处是否有渗漏。如有必要的话将各接头处再拧紧。

## 安装卫生管道

**注意：**避免损坏浴缸底部和底层地面。浴缸的所有排水接口都要确保做防渗密封。

A. 当浴缸固定到位后，将排水管与存水弯相接。

**注意：**为方便以后维修，一定要安装一个检修门。

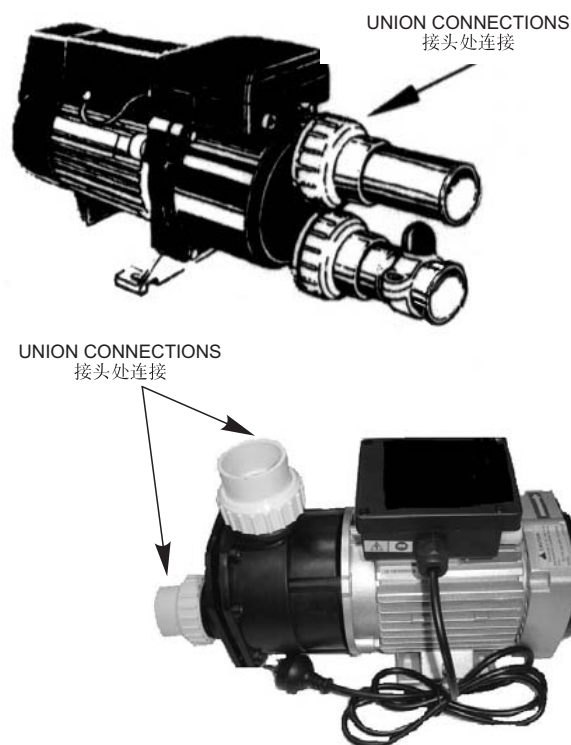
B. 安装水龙头阀门及喷头三通。在浴缸上钻孔安装龙头时，请保证留有足够的间距，避免触及支撑框架。打开冷水及热水阀门，检查所有给水管接头是否渗漏。

C. 将浴缸注入水，检查排水配件接头是否有渗漏。

D. 注水至溢水口高度，检查溢水组件是否有渗漏。

E. 将水泵连接到额定电压为220V/50Hz，额定电流为10A的供电线路上，这根电源线应该是单独的从开关箱上接出。  
将加热器连接到额定电压为220V/50Hz，额定电流为10A的供电线路上，这根电源线应该是单独的从开关箱上接出。

电气连接必须由授权电工来完成，操作必须符合当地电气规范。请按照按摩水泵系统安装说明及操作手册来安装。



**IMPORTANT:** Your spa has been factory tested and approved. It is the responsibility of the installer to test run the spa check all the fittings for leaks and test the control functions.

NON OBSERVANCE WILL INVALIDATE FACTORY WARRANTY.

**重要信息：**按摩浴缸已经工厂检测通过。安装人员在责任检查按摩浴缸的工作情况，检查所有安装有无渗漏。检查控制功能。

疏忽导致的损坏，不能获得工厂的保修。

## DRILLING AND CUTTING ACRYLIC

**DRILLING:** Small holes can be drilled with a twist drill, but the cutting edge **MUST** be backed off with an oil stone (the sharp edge dulled). Large holes must be drilled with a hole saw. Maximum drill size-12mm. Drill speeds-6mm × 1800 RPM-12 mm × 900 RPM.

**NOTE:** Always drill from acrylic surface.

**CUTTING:** If for any reason the acrylic requires cutting, use a fine tooth hacksaw and proceed with caution. Edges can be smoothed with a second-cut file and medium-fine sandpaper. If the surface of the acrylic should happen to be damaged, it can be restored by polishing with an abrasive cleaner. Deep scratches can be removed by rubbing with 600 grade wet & dry sandpaper then polishing.

## 在亚克力表面上钻孔和切割

**钻孔:** 可用一麻花钻头钻小孔, 但切削刃必须用一块油石磨钝。大孔须用孔钻加工。麻花钻头的最大尺寸为12mm, 速度为6mm × 1800转/分至12mm × 900转/分。

**注意:** 钻孔要从亚克力表面钻向浴缸背面。

**切割:** 如果因故需要切割亚克力, 请用优质齿型钢锯仔细切割。边缘可用一旧锉刀及中等砂纸磨平。如果亚克力表面受损, 可用磨蚀性清洁剂抛光, 将其恢复。深度刮伤可用600号水砂纸磨平, 然后抛光。

## CLEAN-UP AFTER INSTALLATION

When cleaning up after installation, do not use abrasive cleansers as they may scratch and dull the surface. Use warm water and liquid, non-abrasive detergent to clean the surface.

Stubborn stains, paint, or tar can be removed with mineral spirits. Do not use cleaners containing solvent. Plaster can be removed by scraping with wood edge. Do not use metal scrapers, wire brushes, or other metal tools. One of the powder type detergents may be used on a damp cloth to provide mild abrasive action to the residual plaster.

## 完工清理

在安装完成后进行清理时, 请勿使用磨损性的清洁用具, 以免擦伤浴缸表面, 使其失去光泽。使用温水和非腐蚀性的液体清洁剂, 清洗浴缸表面。

难以清除的污迹、油漆、或柏油, 可用酒精擦净。请不要让含有溶剂的清洁剂。滞留水泥可用薄木刀刮掉。请不要使用金属刮刀, 钢丝刷, 或其它金属工具。对残留的水泥浆, 可用湿布粘些洗衣粉, 以提供轻微的研磨作用。

## IMPORTANT CONSUMER INFORMATION

### Consumer Responsibilities

Cleaning Acrylic Surfaces: Do not use abrasive cleansers on any acrylic surfaces, as they will scratch and dull the surface. Wipe out the bath after each use to prevent a build-up of soap and scum.

If the acrylic surface becomes dull, an automotive type rubbing compound \*may be used on the unit, followed by an application of paste wax.

\*We recommended:  
Rubbing compound mequiars mirror glaze 28 metal polish (import product) or "green oil".

## 重要的用户资料

### 用户的责任

清洗亚克力表面: 请勿在亚克力表面使用磨损性的清洁用具, 以免擦伤浴缸表面, 使其失去光泽。每次使用后, 将浴缸擦干, 以防止肥皂和污垢沉积。

若亚克力表面失去光泽, 先用汽车抛光剂\*, 然后再用粗腊打亮。

\*我们推荐使用以下2种抛光剂:  
① Mequiars 镜面光亮28金属上光剂。(进口)  
② 抛光膏(绿油)。

## LIMITED ONE-YEAR WARRANTY

### Plumbing Fixtures and Fittings Limited One-year Warranty

Kohler plumbing fixtures and fittings are warranted to be free of manufacturing defects.

This product is warranted for one year from date of purchase. Kohler China will be responsible for any problems caused by manufacturing defects provided with the invoice. Kohler China will, at its election, repair, replace or make appropriate adjustment where Kohler China inspection discloses any such defects occurring in normal usage within one year after purchase.

Implied warranties including that of merchantability and fitness for a particular purpose are expressly limited in duration to the duration of this warranty. Kohler China disclaims any liability for special, incidental or consequential damages. Damages to the product caused by misuse, abuse and installation that is not in accordance with the owner's manual are not covered by this warranty.

To obtain quick warranty service, please contact your dealer, or write to Kohler China. (Original sales receipt must be provided as the proof of purchase.)

Kohler China Investment Company Ltd.  
Central Customer Service Center  
19/F, Shanghai Square, 138 Huai Hai  
Road, Luwan District, Shanghai, PRC  
Zip Code: 200021

This is our exclusive written warranty.

## 一年有限担保

### 陶瓷及浴缸产品及配件担保——一年有限担保

科勒公司担保其陶瓷及浴缸产品及配件在制造工艺上无瑕疵。

本产品自购买之日起即获得本公司一年的质量保证。在质保期内，凭购货发票，科勒公司将免费承担由制造质量引起的任何问题。经核查后，科勒中国有限公司有权决定是修理、更换、还是作适当的调整。

这里所指的担保，包括产品，都已明确地限制在该担保期之内。科勒中国有限公司对其后出现的损坏不负有任何责任。担保也不包括外观损伤、使用不当以及未按说明书安装的损失。

为获得快捷的担保服务，请联系您的销售商；您也可写信给科勒中国有限公司(请出示销售发票原件作为购货凭证)：

科勒(中国)投资有限公司  
中央客户服务中心  
上海市卢湾区淮海中路138号  
上海广场19楼  
邮编：200021

这是我们全部的书面担保。